

试论嘉戎藏话中的古藏语

作者：阿旺措成

发布时间：2008-09-17

浏览数：32

 打印文章

文字大小 【小】 【中】 【大】

一九九七北京藏学讨论会提要

藏语有通用的书面语和各地的方言土语。嘉戎话是藏语的一种特殊方言，它不同于藏语其它方言。藏语三大方言中只有二合复辅音，没有三合复辅音。而嘉戎藏话中不仅有二合复辅音还有三合复辅音不仅有前置辅音还有后置辅音。

藏文字是分为基字和上下前后加字及重后加字六种，作词时无论是单音节词或是双音节词，都要在基字上带不同的“加字”。古藏语无论是基字和“加字”都要发音，倘若当时藏语中没有那些音，文字又依据什么来创制呢？嘉戎话把一个藏文正字的基字及上下前后加字都能读出音来的拼读法，正是古藏语读音的拼读法。所以嘉戎藏话实际上是承袭了古藏语拼读法而略加变异说出来的本地藏话。

正因为嘉戎藏话与古藏语在藏文读音方面确实存在着共同的音变规律，词汇方面又有很多同样的实词，所以噶玛司徒大师、智贡巴、贡去·乎丹巴绕布杰、毛尔盖桑木旦、钦绕威色、王尧、昔扎、达瓦罗追、达·热斯儿等都说嘉戎话不仅是藏语，而且是至今保留古语较多的一个地方话是有缘由的。

本来有很多古藏语词被新词代替了，或意义已经转移了，但没有留下文字的记载。所以很难寻释。但如果了解今天的嘉戎话，了解嘉戎话对该词(同一意义的词)的解释，就会明白该词当时的准确意义。藏文本身以基字为中心。加上下前后加字的方法组成字和词，它反映的是藏语古时期的面貌。这些“加字”的作用既用来区别不同的词的音，又用来区别义，可是后来由于语音的发展变化。到现在藏语几大方言的这些“加字”的音已经趋于模糊或脱落了。

现在嘉戎藏话中保留了古藏语的读法和古藏语词法，这对研究古藏语是很有益处的。所以有的学者把嘉戎话列为古藏语的代表，有的认为嘉戎话是研究古藏文的“活化石”。

本文拟以分析嘉戎地区的藏文拼读法、嘉戎话中的藏语古音词汇，嘉戎话中的古藏文词汇如嘉戎藏区的人名、地名以及民间的民歌、民谣等来说明嘉戎藏话中至今还保留着不少古藏语，以便了解嘉戎藏话的特征。

责任编辑：宗哲

文章出处：中国藏学网

本文注释信息：

无法找到该页

您正在搜索的页面可能已经删除、更名或暂时不可用

请尝试以下操作：